

Bruxelles, 27. svibnja 2019.  
(OR. en)

9707/19

TOUR 10  
IND 186  
COMPET 434

#### ISHOD POSTUPAKA

|                  |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                         |
| Na datum:        | 27. svibnja 2019.                                                                                                                                                                               |
| Za:              | Delegacije                                                                                                                                                                                      |
| Br. preth. dok.: | 9264/19 TOUR 9 IND 174 COMPET 399                                                                                                                                                               |
| Predmet:         | Konkurentnosti turističkog sektora kao pokretač održivog razvoja, stvaranja radnih mjesta i socijalne kohezije u EU-u u sljedećem desetljeću<br>– zaključci Vijeća (usvojeni 27. svibnja 2019.) |

Za delegacije se u Prilogu nalaze zaključci Vijeća o konkurentnosti turističkog sektora kao pokretaču održivog razvoja, stvaranja radnih mjesta i socijalne kohezije u EU-u u sljedećem desetljeću koje je Vijeće usvojilo na 3694. sastanku održanom 27. svibnja 2019.

**ZAKLJUČCI VIJEĆA O KONKURENTNOSTI TURISTIČKOG SEKTORA KAO  
POKRETAČU ODRŽIVOG RAZVOJA, STVARANJA RADNIH MJESTA I SOCIJALNE  
KOHEZIJE U EU-U U SLJEDEĆEM DESETLJEĆU**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

PODSJEĆAJUĆI NA

- Komunikaciju Komisije pod nazivom „Europa, svjetsko turističko odredište br. 1 – novi politički okvir za turizam u Europi” iz lipnja 2010.<sup>1</sup> i Zaključke Vijeća o toj komunikaciji iz listopada 2010.<sup>2</sup>;
- Komunikaciju Komisije pod nazivom „Europska strategija za veći rast i radna mjesta u obalnom i pomorskom turizmu” iz veljače 2014.<sup>3</sup> i mišljenje Odbora regija iz listopada 2014.<sup>4</sup>;
- Komunikaciju Komisije pod nazivom „Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi” iz srpnja 2014.<sup>5</sup> i Europski okvir za djelovanje u području kulturne baštine iz prosinca 2018.<sup>6</sup>;
- Zaključke Vijeća iz prosinca 2014. o jačanju turizma pridavanjem veće važnosti europskoj kulturnoj, prirodnoj i pomorskoj baštini<sup>7</sup>;
- Komunikaciju Komisije pod nazivom „Ulaganje u pametnu, inovativnu i održivu industriju – Obnovljena strategija industrijske politike EU-a” iz rujna 2017.<sup>8</sup> i zaključke Vijeća iz svibnja 2017., studenoga 2017., ožujka 2018. i studenoga 2018. o strategiji industrijske politike EU-a<sup>9</sup>;

---

<sup>1</sup> Dok. 11883/10.

<sup>2</sup> Dok. 14944/10.

<sup>3</sup> Dok. 6875/14.

<sup>4</sup> Dok. CDR 2645/2014.

<sup>5</sup> Dok. 12150/14.

<sup>6</sup> Dok. 15343/18.

<sup>7</sup> Dok. 16535/14.

<sup>8</sup> Dok. 12202/17.

<sup>9</sup> Dokumenti 9760/17, 15223/17, 7037/18 i 14832/18.

- mišljenje Odbora regija iz prosinca 2016.<sup>10</sup>;
- ciljeve iz Programa održivog razvoja do 2030. koji je donijela Opća skupština Ujedinjenih naroda te Pariški sporazum donesen u okviru 10. Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (UNFCCC),

UZIMAJUĆI U OBZIR odgovarajuća područja nadležnosti država članica i Komisije te načela supsidijarnosti i proporcionalnosti,

1. ISTIČE da je turizam jedan od ključnih sektora europskog gospodarstva, sa sve pozitivnijim utjecajem na gospodarski rast, regionalni razvoj i zapošljavanje u Europi, koji predstavlja više od 10 % BDP-a EU-a i gotovo 12 % ukupne radne snage<sup>11</sup>; POTVRĐUJE snažnu otpornost turističkog sektora, koja je znatno doprinijela oporavku EU-a od posljednje gospodarske krize;
2. ISTIČE da je Europska unija vodeće svjetsko turističko odredište, čiji je udjel na svjetskom tržištu u 2018. iznosio više od 40 %<sup>12</sup>, a zabilježeno je 562 milijuna međunarodnih dolazaka, nakon devete uzastopne godine održivog rasta; NAGLAŠAVA da najveće tržište za turizam u Europi čine unutarregionalni i međuregionalni turizam<sup>13</sup>;
3. ISTIČE da, u sklopu strategija pametne specijalizacije, međusektorske inovacije, među ostalim u turističkom sektoru, doprinose revitalizaciji lokalnih gospodarstava i regionalnoj koheziji diljem EU-a te da je turizam ključni strateški sektor s daljnjim potencijalom za gospodarski rast;

---

<sup>10</sup> Dok. NAT-VI/009.

<sup>11</sup> Procjene izravnog i neizravnog doprinosa turizma temeljene na modelu, Svjetsko vijeće za putovanja i turizam, 2018.

<sup>12</sup> Svjetski turistički barometar Svjetske turističke organizacije (UNWTO), siječanj 2019.

<sup>13</sup> Turistički trendovi u Europskoj uniji, UNWTO, 2018.

4. PRIZNAJE da turizam doprinosi jačanju naših zajedničkih europskih vrijednosti te POTVRĐUJE da se turizam mora održivo razvijati bliskom suradnjom nadležnih tijela kako bi se kulturna, industrijska i prirodna baština EU-a očuvala za buduće generacije, uz istodobno poštovanje lokalnih zajednica; NAGLAŠAVA važnost sinergija između turizma i kulture te njihov doprinos gospodarskom rastu i zapošljavanju;
5. ISTIČE važnost dobrog funkcioniranja jedinstvenog tržišta, među ostalim i njegove digitalne dimenzije, kao temelja rasta Unije kojime se pružaju potrebni okvirni uvjeti koji su nužni da bi europski turizam iskoristio svoje prednosti i u najvećoj mogućoj mjeri ostvario svoje mogućnosti; NAGLAŠAVA njegovu važnost za osiguravanje konkurentnih usluga za daljnji razvoj turističkog sektora, osobito za mikropoduzeća te mala i srednja poduzeća; ISTIČE ključnu ulogu malih i srednjih poduzeća, koja čine veliku većinu poduzeća u turističkom sektoru, te PREPOZNAJE njihove posebne potrebe za povoljnim poslovnim okruženjem i predvidivim zakonodavnim okvirom;
6. NAGLAŠAVA pojavu novih poslovnih modela u turističkom sektoru te u tom kontekstu ISTIČE da je važno omogućiti poduzećima, potrošačima i građanima da iskoriste mogućnosti koje im se nude, uz istodobno primjereno traženje rješenja za opravdane bojazni; ISTIČE potrebu za povoljnim poslovnim uvjetima za sve turističke usluge i pružatelje usluga u cijelom turističkom vrijednosnom lancu kako bi se ostvario uravnotežen i održiv turistički razvoj na jedinstvenom tržištu; POTIČE Komisiju i države članice da bolje razjasne pravila koja se primjenjuju na nove poslovne modele, među ostalim u pogledu usluga kratkoročnog iznajmljivanja smještaja u EU-u, te stoga POZIVA Komisiju da poduzme daljnje mjere s obzirom na svoju Komunikaciju iz lipnja 2016. pod nazivom „Europski program za ekonomiju suradnje”<sup>14</sup>;

---

<sup>14</sup> Dok. 9911/16.

7. UVIĐA ključnu važnost razvoja odgovarajućeg okvira i infrastrukture kojima bi se poticala unutarnja i vanjska povezivost EU-a; NAGLAŠAVA ulogu znanja i modelâ pametnog ulaganja u olakšavanju inovacija i primjene naprednih tehnologija u turističkom sektoru; ISTIČE potrebu pružanja odgovarajuće potpore digitalizaciji i inovacijama kako bi se postigla konkurentnija i održivija turistička ponuda te kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da pravodobno pribave visokokvalitetne statističke podatke kojima bi pružili potporu učinkovitim i djelotvornim postupcima donošenja odluka te upravljanju turizmom;
8. PRIMA NA ZNANJE pozitivan učinak relevantnih programa EU-a kao što je aktualni program COSME na turistički sektor i PREPOZNAJE važnost potencijalnog doprinosa iz programâ EU-a u okviru višegodišnjeg financijskog okvira (VFO), ne dovodeći u pitanje tekuće pregovore o sljedećem VFO-u;
9. NAGLAŠAVA korist nastojanja stvaranja i iskorištavanja sinergija između turizma i drugih relevantnih sektora, kao što su kulturne i kreativne djelatnosti, obrtništvo, hrana i piće, prijevoz, građevinarstvo, prostorno i urbanističko planiranje, informacijske i komunikacijske tehnologije / napredne tehnologije, pomorstvo, poljoprivreda, sport, rekreacija, obrazovanje, zdravstvo te dobrobit;
10. ISTIČE važnost otklanjanja nedostataka u vezi s posjedovanim vještinama te promicanje predviđanja i razvoja vještina koje su potrebne turističkim djelatnicima na svim razinama, uključujući vještine u vezi s digitalizacijom, kao jednog od ključnih čimbenika za konkurentnost, kvalitetu radnih mjesta i prilike za razvoj karijere u turističkom sektoru;
11. ISTIČE da je turistički sektor EU-a suočen sa sve većom globalnom konkurencijom iz trećih zemalja, osobito iz tržišta putovanja u nastajanju sa većom stopom rasta, te ISTIČE da bi države članice stoga trebale iskoristiti svoju bogatu i raznovrsnu kulturnu i prirodnu imovinu u kombinaciji s održivim, inovativnim i visokokvalitetnim turističkim uslugama, kao glavnu konkurentsku prednost EU-a i njezinih država članica; nadalje UVIĐA da će za jačanje konkurentnosti i održivog rasta cjelokupnog turističkog sektora u EU-u tijekom sljedećih godina biti potrebno učinkovito pametno i zeleno ulaganje javnih tijela i privatnih subjekata;

12. s obzirom na navedeno POTVRĐUJE da se pred turističkim sektorom EU-a nalaze zajednički izazovi i mogućnosti koji će tijekom sljedećih godina utjecati na njegov razvoj, kao što su:
- održivost, uključujući učinkovitost resursâ, kružno gospodarstvo, sezonski karakter te upravljanje sve većim brojem turista i njegovu raspodjelu,
  - inovacije i digitalizacija, uključujući nove poslovne modele,
  - vještine, kompetencije i kvaliteta radnih mjesta;
13. POTIČE države članice da na odgovarajući način razmotre te izazove i mogućnosti pri razvoju nacionalnih, regionalnih i lokalnih turističkih strategija te da promiču politike i prakse kojima se podržava konkurentan, održiv, dostupan i uključiv turizam koji, u skladu s ciljevima održivog razvoja, doprinosi postizanju klimatskih ciljeva EU-a te ciljeva iz Pariškog sporazuma;
14. POZIVA države članice i Komisiju da u okviru svojih nadležnosti:
- a. nastave suradnju, posebno razmjenjujući dobre prakse u turizmu, u skladu s člankom 195. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, osobito imajući u vidu izazove i mogućnosti navedene u točki 12.;
  - b. potaknu uključivanje turizma u strategije pametne specijalizacije, što se oslanja na teritorijalni i ljudski kapital te potaknu transverzalne ekosustave i sinergije između turizma i drugih područja politike;
  - c. podržavaju mreže i partnerstva između privatnih i javnih aktera, uključujući nevladine organizacije i socijalne partnere te između raznih razina upravljanja, kao i da jačaju prekograničnu i međuregionalnu suradnju kako bi potakli održiv razvoj zasnovan na turizmu koji se temelji na kulturnim i prirodnim resursima EU-a, uključujući urbana, ruralna i otočna područja;

- d. potaknu dijalog na razini Europe i razmjenu najboljih praksi među državama članicama kako bi razvili inovativne pristupe, uključujući one u pametnom turizmu, radi postizanja uravnoteženog upravljanja sve većim brojem turista u europskim odredištima te radi poticanja prijelaza europskog turizma s modela kvantitativnog rasta na pristup koji se temelji na kvaliteti, što vodi održivom rastu i kvalitetnim radnim mjestima;
- e. jačaju imidž Europe kao turističkog odredišta izvrsnosti, osobito u pogledu dostupnosti, uključivosti, kvalitete usluga i posebnosti njezinih regija, među ostalim promicanjem održivih turističkih modela za privlačna odredišta i zaštićena područja kao jednog od načina borbe protiv smanjenja broja stanovnika, pritom osiguravajući da sve države članice mogu ostvariti korist od takvih inicijativa;
- f. provode politike i djelovanja kako bi osigurali održivu, neometanu i intermodalnu prometnu povezanost do turističkih odredišta te među njima;
- g. i dalje strateški rade na razvoju sektorskih vještina u okviru Plana za sektorsku suradnju u području vještina<sup>15</sup> u turizmu<sup>16</sup> među ostalim s ciljem poticanja razvoja obrazovanja i vještina u turističkom sektoru, uključujući digitalne vještine, te razmjene najboljih praksi među državama članicama;
- h. aktivno surađuju s turističkim sektorom i relevantnim dionicima, posebno malim i srednjim poduzećima, kako bi iskoristili mogućnosti koje pruža digitalno gospodarstvo;
- i. osiguraju da nove inicijative na razini EU-a i država članica koje utječu na turistički sektor pružaju dodanu vrijednost uspostavljanjem povoljnog okružja za konkurentnost turističkog sektora EU-a, izbjegavajući neopravdana i neproporcionalna dodatna opterećenja za poduzeća, osobito za mala i srednja poduzeća;

---

<sup>15</sup> <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1415&langId=hr>

<sup>16</sup> <https://nexttourismgeneration.eu/>

- j. osiguraju pravodobno obavješćivanje o tekućem zakonodavstvu EU-a koje utječe na turizam te potiču dijalog među turističkim stručnjacima na razini Europe;
- k. razmotre mogućnost određivanja Europske godine održivog turizma koja bi mogla pomoći u promicanju raznolikosti europskog turizma i povećanju prepoznatljivosti manje poznatih turističkih odredišta;

15. POZIVA Komisiju da:

- provede dubinsku analizu najnovijih kretanja i budućih trendova te njihovih učinaka na turistički sektor, osobito uzimajući u obzir izazove i mogućnosti navedene u točki 12.;
- s obzirom na tu analizu, uzimajući kao primjer Komunikaciju iz 2010. te sve daljnje mjere, uz aktivno sudjelovanje država članica i relevantnih dionika te uz njihov doprinos, slijede najrelevantniju politiku u vezi s turizmom s vizijom za razdoblje do 2030. i s ciljem održavanja položaja EU-a kao svjetskog predvodnika u tom sektoru;

16. POTIČE turistički sektor da aktivno sudjeluje te doprinese tim mjerama;

17. POZIVA Komisiju da redovito obavješćuje Vijeće o rezultatima tih aktivnosti i inicijativa.

---